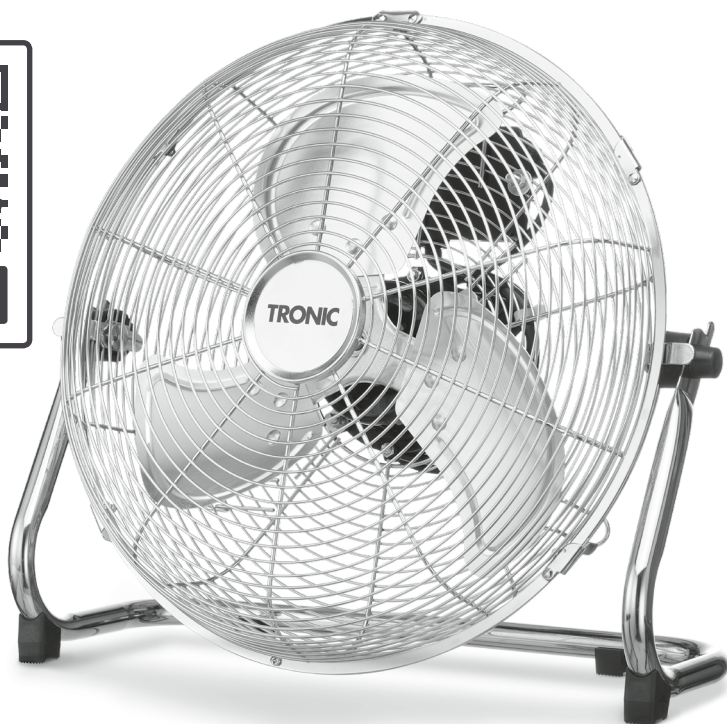


TRONIC®



BODENVENTILATOR THV 30 A1

DE AT CH

BODENVENTILATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

VENTILATORE DA TERRA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

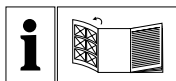
FR CH

VENTILATEUR

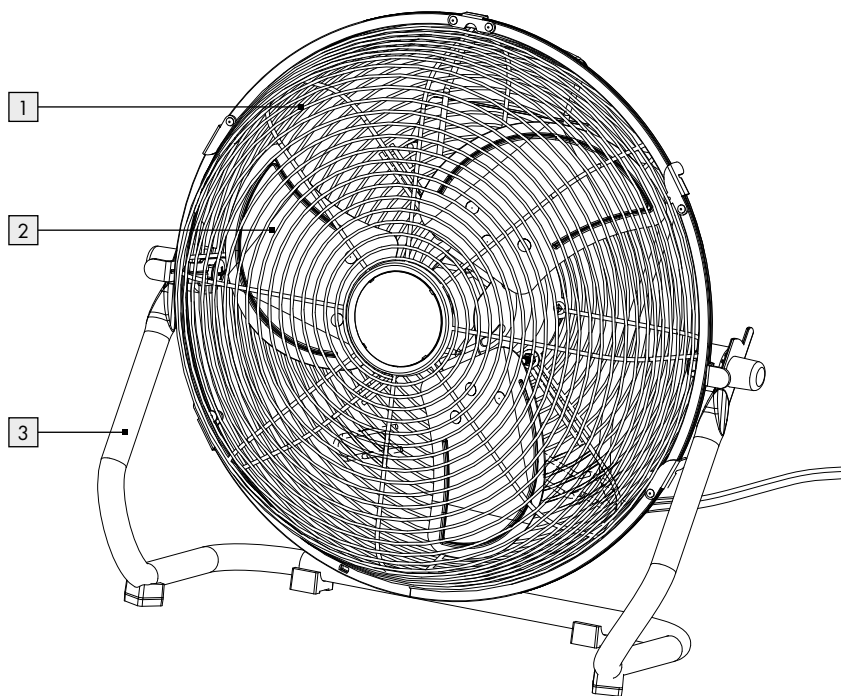
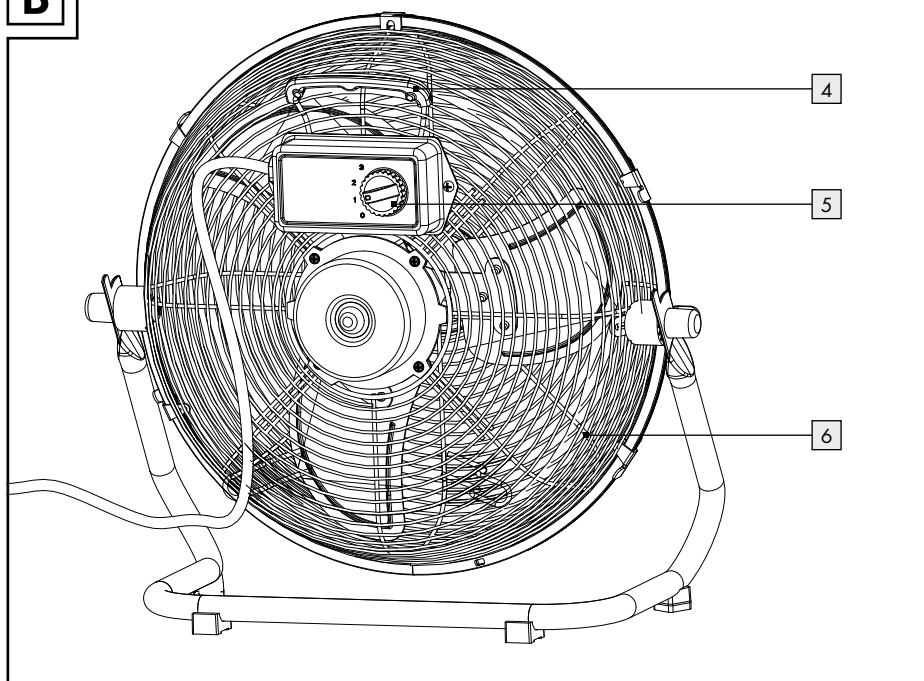
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 478287_2410

CH



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	14
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	23

A**B**

Verwendete Warnhinweise und Symbole Seite 6

Einleitung Seite 6

 Bestimmungsgemäße Verwendung..... Seite 6

 Lieferumfang..... Seite 7

 Teilebeschreibung..... Seite 7

 Technische Daten Seite 7

Sicherheitshinweise..... Seite 8

Vor der Inbetriebnahme Seite 11

Bedienung Seite 11

 Produkt ein-/ausschalten, Ventilatorgeschwindigkeit einstellen Seite 11

Reinigung und Pflege..... Seite 11

Lagerung Seite 12

Entsorgung..... Seite 12

Garantie..... Seite 12

 Abwicklung im Garantiefall..... Seite 12

 Service Seite 13

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	W	Watt (Wirkleistung)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Schutzklasse I (Schutzerdung)
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.	CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Wechselstrom/-spannung		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
Hz	Hertz (Netzfrequenz)		

Bodenventilator

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Bodenventilator, der zur Umwälzung der Raumluft dient. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Ventilatoreinheit
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung
(Abb. A und B)**

- 1 Vorderes Gitter
- 2 Ventilatorblätter
- 3 Ständer
- 4 Griff
- 5 EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreheschalter
- 6 Hinteres Gitter

● **Technische Daten**

Eingangsspannung: 220-240 V~, 50 Hz
Leistungsverbrauch: 55 W

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	58,51	m ³ /min
Eingangsleistung des Ventilators	P	51,5	W
Serviceverhältnis	SV	1,14	(m ³ /min)/W
Stromverbrauch im Standby	P _{SB}	—	W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	P _{OFF}	0	W
Ventilator-Schallleistungspegel	L _{WA}	58,45	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	2,62	meter/sec
Messnorm für Serviceverhältnis	EN IEC 60879:2019		
Kontaktinformationen für weitere Informationen	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR

UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.



⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGRISIKO!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.



⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGRISIKO!

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGRISIKO!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.



⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Warten Sie, bis alle Teile vollkommen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie diese berühren.



⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie

Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- ⚠️ WARNING!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
 - Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
 - Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel

oder der Stecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.

-  Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produktes ein und blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzananschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten

- hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Sollte die Anschlussleitung überhitzen, stellen Sie die Verwendung des Produktes ein und trennen Sie das Produkt von der Steckdose.
 - Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
 - Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
 - Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, das Schutzgitter nicht zu entfernen. Sollten Sie es dennoch entfernen müssen, stellen Sie sicher, dass der Ventilator von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter entfernen.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals ohne oder mit einem beschädigten Schutzgitter.
 - Stellen Sie das Produkt auf einer festen, ebenen und stabilen Oberfläche auf, um ein Umkippen während des Betriebes zu verhindern.
 - Halten Sie das Produkt mindestens 10 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhängen, Wänden etc.).
 - Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt zu bewegen, während es in Betrieb ist. Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es bewegen.
 - Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
 - Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, zusammenbauen oder für längere Zeit nicht verwenden. Wischen Sie es mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
 - Lassen Sie das Produkt vor dem Anschluss an das Stromnetz und vor der Lagerung vollständig trocknen. Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig abkühlen.

- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Vor der Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie die Verpackung vollständig. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.

● **Bedienung**

- Halten Sie um das Produkt einen Freiraum von 10 cm ein.
- Das Produkt eignet sich nicht zur Verwendung in einem Schrank oder im Außenbereich.
- Stellen Sie das Produkt auf einen flachen, stabilen Untergrund.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.

● **Produkt ein-/ausschalten, Ventilatorgeschwindigkeit einstellen**

- Schalten Sie das Produkt ein und wählen Sie die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit, indem Sie den EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreheschalter **[5]** auf Position **1, 2** oder **3** drehen.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreheschalter **[5]** auf Position **0** drehen.

Position	Funktion
0	Aus
1	Minimale Geschwindigkeit
2	Mittlere Geschwindigkeit
3	Maximale Geschwindigkeit

Neigungsposition einstellen

- Die Neigung des Produkts kann von Hand vertikal eingestellt werden. Verwenden Sie dazu den Griff **[4]** auf der Rückseite des Produkts.

● **Reinigung und Pflege**

- Schalten Sie das Produkt aus (EIN-/AUS- und Geschwindigkeitsdreheschalter **[5]** auf Position **0**).
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGRISIKO!**
Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Reinigung des Produkts

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

Reinigung des Gitters **[1], **[6]****

- Entfernen Sie Staubablagerungen auf den Gittern **[1]**, **[6]** mit einer Bürste (nicht mitgeliefert).
- Reinigen Sie die Gitter **[1]**, **[6]** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- ⓘ HINWEIS:** Die Gitter **[1]**, **[6]** dienen als Schutzabdeckungen, um den Benutzer vor dem Berühren der Ventilatorblätter **[2]** zu schützen.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.

● Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 478287_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page 15
Introduction	Page 15
Utilisation conforme	Page 15
Contenu de la livraison	Page 16
Description des pièce	Page 16
Caractéristiques techniques	Page 16
Consignes de sécurité	Page 17
Avant la mise en service	Page 20
Utilisation	Page 20
Allumer/éteindre le produit, régler la vitesse de ventilateur	Page 20
Nettoyage et entretien	Page 20
Stockage	Page 21
Mise au rebut	Page 21
Garantie	Page 21
Faire valoir sa garantie	Page 21
Service après-vente	Page 22

Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, dans le guide rapide et sur l'emballage, les symboles et avertissements suivants sont utilisés :

	DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « Danger » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.	W	Watt (puissance active)
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « Avertissement » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.		Classe de protection I (mise à la terre de protection)
	PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « Prudence » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.		Utilisez le produit uniquement dans des intérieurs secs.
	REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « Remarque » propose des informations utiles supplémentaires.	CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Courant alternatif/Tension alternative		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
Hz	Hertz (fréquence de réseau)		

Ventilateur

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application

spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un ventilateur de sol permettant un brassage de l'air ambiant. Toute utilisation autre que celle décrite plus haut ou toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Contenu de la livraison

Lors du déballage du produit, vérifiez que la livraison est bien complète et que tous les éléments sont en bon état. Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

1 unité de ventilation

1 guide rapide

● Description des pièces (fig. A et B)

- 1 Grille avant
- 2 Pales de ventilateur
- 3 Support
- 4 Poignée
- 5 Commutateur rotatif MARCHE/ARRÊT et de vitesse
- 6 Grille arrière

● Caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 220 - 240 V~, 50 Hz

Puissance consommée : 55 W

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	58,51	m ³ /min
Puissance d'entrée du ventilateur	P	51,5	W
Relation de service	RS	1,14	(m ³ /min)/W
Consommation d'électricité en mode de veille	P _{SB}	—	W
Consommation d'électricité en état éteint	P _{OFF}	0	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	58,45	dB(A)
Vitesse d'air maximale	C	2,62	m/s
Norme de mesure pour la relation de service	EN IEC 60879:2019		
Coordonnées pour informations supplémentaires	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Consignes de sécurité

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À DES TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR REMETTRE TOUS LES DOCUMENTS !

En cas de dommages résultant du non-respect de ce mode d'emploi, votre droit à la garantie sera annulé ! Le fabricant décline toute responsabilité concernant les dommages en résultant ! En cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité ne sera engagée !



⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage peuvent causer un risque

d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers y étant associés. Tenez constamment tous les matériaux composant l'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

N'immergez pas les parties électriques du produit dans l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

N'essayez pas de réparer le produit vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

N'utilisez pas un produit défectueux. Débranchez le produit du secteur et contactez votre revendeur s'il est endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT !
RISQUE DE BLESSURES !

Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. Attendez que toutes les pièces soient complètement à l'arrêt avant de les toucher.

⚠ AVERTISSEMENT ! **RISQUE DE BLESSURES !**

Éteignez et débranchez le produit du secteur avant de procéder au nettoyage et lorsque le produit n'est pas utilisé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures. Utilisez ce produit uniquement conformément à ce mode d'emploi. Ne tentez pas de modifier le produit de quelque manière que ce soit.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et la maintenance domestique ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de votre alimentation électrique.
- N'utilisez pas le produit si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si le produit ne fonctionne pas ou est endommagé de quelque manière que ce soit.
-  Utilisez le produit uniquement dans des intérieurs secs.
- N'utilisez pas le produit avec des mains mouillées ou si vous êtes sur un sol mouillé. Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne placez pas le produit à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur telles que des fours ou des appareils de chauffage.
- N'introduisez pas vos doigts ni des corps étrangers dans les ouvertures du produit et ne bloquez pas les ouvertures de ventilation.
- Vérifiez régulièrement la fiche d'alimentation et le câble de raccordement afin de détecter des dommages. Si le câble de raccordement de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son

- service après-vente, voire par une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.
- Protégez le câble de raccordement contre les dommages. Ne le laissez pas pendre sur des arêtes vives, ne le pincez pas et ne le pliez pas. Tenez-le à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues. Assurez-vous que personne ne peut tirer dessus par accident ou trébucher dessus.
 - Si le câble de raccordement surchauffe, arrêtez d'utiliser le produit et débranchez-le de la prise.
 - Ne tirez pas sur le câble de raccordement pour débrancher la fiche d'alimentation de la prise. N'enroulez pas le câble de raccordement autour du produit.
 - Protégez le produit, le câble de raccordement et la fiche d'alimentation contre la poussière, les rayons directs du soleil, l'eau de goutte à goutte et les projections d'eau.
 - Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas retirer la grille de protection. Si vous devez néanmoins l'enlever, assurez-vous que le ventilateur est débranché avant de retirer la grille de protection.
 - N'utilisez jamais le produit sans grille de protection ou avec une grille de protection endommagée.
 - Placez le produit sur une surface solide, plane et stable pour éviter qu'il ne bascule pendant son utilisation.
 - Maintenez le produit à au moins 10 cm d'autres objets (rideaux, murs, etc.).
 - Pendant l'utilisation, éloignez vos mains, cheveux, vêtements et autres objets de la grille de sécurité pour éviter les blessures ainsi que les dommages au produit.
 - Ne tentez pas de déplacer le produit pendant qu'il est en fonctionnement. Éteignez toujours le produit avant de le déplacer.
 - Éteignez toujours le produit avant de le débrancher de l'alimentation électrique.
 - Débranchez le produit du réseau électrique avant de le nettoyer, de l'assembler ou si vous ne souhaitez pas l'utiliser pendant une longue période.

Essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

- Laissez le produit complètement sécher avant de le rebrancher au réseau électrique et avant de le ranger. Laissez le produit complètement refroidir avant de le ranger.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de portée des enfants.

● Avant la mise en service

- Retirez la totalité de l'emballage. Vérifiez l'intégralité de toutes les pièces.

● Utilisation

- Maintenez un espace libre de 10 cm autour du produit.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé dans une armoire ou à l'extérieur.
- Placez le produit sur une surface plane et stable.
- Raccordez la fiche secteur à une prise de courant.

● Allumer/éteindre le produit, régler la vitesse de ventilateur

- Allumez le produit et sélectionnez la vitesse de ventilateur souhaitée en plaçant le commutateur rotatif MARCHE/ARRÊT et de vitesse [5] sur la position **1**, **2** ou **3**.

- Éteignez le produit en plaçant le commutateur rotatif MARCHE/ARRÊT et de vitesse [5] sur la position **0**.

Position	Fonction
0	Arrêt
1	Vitesse minimale
2	Vitesse moyenne
3	Vitesse maximale

Ajustage de l'inclinaison

- L'inclinaison du produit peut être ajustée manuellement de manière verticale. Pour ceci, utilisez la poignée [4] à l'arrière du produit.

● Nettoyage et entretien

- Éteignez le produit (commutateur rotatif MARCHE/ARRÊT et de vitesse [5] en position **0**).
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! N'immergez pas les parties électriques du produit dans l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

Nettoyage du produit

- Nettoyez le boîtier du produit avec un chiffon légèrement humidifié.
- Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.

Nettoyage de la grille [1], [6]

- Enlevez les dépôts de poussière sur les grilles [1], [6] en vous servant d'une brosse (non fournie).
- Nettoyez les grilles [1], [6] avec un chiffon légèrement humidifié.
- En cas de salissures tenaces, appliquez un nettoyant doux sur le chiffon.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, agressifs ou de brosses dures pour le nettoyage.

❗ **REMARQUE :** Les grilles   servent de protections pour empêcher l'utilisateur de toucher les pales du ventilateur .

- Laissez sécher soigneusement toutes les pièces du produit après leur nettoyage.

● **Stockage**

- Rangez le produit dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de

fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 478287_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 24
Introduzione	Pagina 24
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 24
Contenuto della confezione	Pagina 25
Descrizione dei componenti	Pagina 25
Specifiche tecniche	Pagina 25
Avvertenze di sicurezza	Pagina 26
Prima della messa in funzione	Pagina 28
Utilizzo	Pagina 29
Accensione/spegnimento del prodotto, regolazione della velocità del ventilatore	Pagina 29
Pulizia e cura	Pagina 29
Conservazione	Pagina 29
Smaltimento	Pagina 29
Garanzia	Pagina 30
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 30
Assistenza	Pagina 30

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni per l'uso, nella guida rapida e sulla confezione vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con la parola "Pericolo" indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.	W	Watt (potenza attiva)
	AVVERTENZA! Questo simbolo con la parola "Avvertenza" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare lesioni gravi o morte.		Classe di isolamento I (messa a terra)
	CAUTELA! Questo simbolo con la parola "Cautela" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.		Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
	NOTA: questo simbolo con la parola "Nota" indica la presenza di ulteriori informazioni utili.	CE	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Tensione/corrente alternata		Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
Hz	Hertz (frequenza di rete)		

Ventilatore da terra

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è un ventilatore da terra che funge al ricircolo dell'aria nell'ambiente. Utilizzi differenti da quello sopra descritto o modifiche al prodotto non sono autorizzati e provocherebbero danni. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● **Contenuto della confezione**

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che la fornitura sia completa e che tutti i componenti siano in debito stato. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima dell’uso.

- 1 unità di ventilazione
- 1 guida rapida

● **Descrizione dei componenti (Fig. A e B)**

- 1 Griglia anteriore
- 2 Pale del ventilatore
- 3 Supporto
- 4 Impugnatura
- 5 Manopola di accensione/spegnimento e di regolazione della velocità
- 6 Griglia posteriore

● **Specifiche tecniche**

Tensione in entrata: 220-240 V~, 50 Hz
Consumo energetico: 55 W

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Massima portata del ventilatore	F	58,51	m³/min
Potenza d'ingresso del ventilatore	P	51,5	W
Valore di esercizio	SV	1,14	(m³/min)/W
Consumo elettrico in stand-by	P _{SB}	—	W
Consumo elettrico in spegnimento	P _{OFF}	0	W
Livello di pressione acustica del ventilatore	L _{WA}	58,45	dB(A)
Velocità massima del flusso dell'aria	C	2,62	metri/sec
Norma per misurazione del valore di esercizio	EN IEC 60879:2019		
Informazioni di contatto per richiedere ulteriori informazioni	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY www.owim.com		



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, PRENDERE DIMISTICHEZZA CON TUTTE LE AVVERTENZE E LE INDICAZIONI DI SICUREZZA! LADDOVE SI CEDESSE IL PRESENTE PRODOTTO AD ALTRE PERSONE, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

Il diritto ad avvalersi alla garanzia decade in caso di danni derivanti dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso! Si declina ogni responsabilità per danni indiretti! Si declina ogni responsabilità in caso di danni materiali o lesioni personali causati da un utilizzo scorretto o dall'inosservanza delle avvertenze di sicurezza!



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI

MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli

correlati. Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO

DI FOLGORAZIONE! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO

DI FOLGORAZIONE! Non tentare di riparare autonomamente il prodotto. In caso di malfunzionamento, le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO

DI FOLGORAZIONE! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Staccare il prodotto dalla rete elettrica e rivolgersi al proprio rivenditore se è danneggiato.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO

DI LESIONI! Evitare il contatto con parti in movimento. Attendere che tutte le parti si siano arrestate prima di toccarle.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO

DI LESIONI! Spegnerne il prodotto e staccarlo dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia e se il prodotto non viene utilizzato.

⚠ ATTENZIONE! Un uso scorretto potrebbe provocare lesioni. Utilizzare questo prodotto esclusivamente nel rispetto del presente manuale. Non tentare di modificare il prodotto in alcun modo.

- Questo prodotto può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se hanno compreso i pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che la tensione nominale indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di alimentazione.
- Non mettere in funzione il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se il prodotto non funziona o è danneggiato in qualche modo.
-  Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate o in piedi su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non collocare il prodotto in prossimità di fiamme libere o fonti di calore quali forni o apparecchi di riscaldamento.
- Non infilare dita o corpi estranei nelle fessure del prodotto e non bloccare le aperture di ventilazione.
- Controllare regolarmente l'assenza di danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione di questo prodotto è danneggiato, al fine di evitare pericoli esso deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal servizio di assistenza di quest'ultimo oppure da un tecnico qualificato.
- Proteggere il cavo di alimentazione onde evitare danni. Non farlo pendere da bordi affilati, né schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e fiamme libere. Assicurarsi che

- nessuno possa tirarlo o inciamparvi sopra inavvertitamente.
- Qualora il cavo di alimentazione dovesse surriscaldarsi, smettere di utilizzare il prodotto e staccare il prodotto dalla presa elettrica.
 - Non staccare la spina dalla presa elettrica tirandola dal cavo di alimentazione. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno al prodotto.
 - Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, irraggiamento solare diretto e gocce e spruzzi d'acqua.
 - Per motivi di sicurezza, si consiglia di non rimuovere la griglia di protezione. Se si dovesse ad ogni modo rimuovere, assicurarsi che il ventilatore sia separato dall'alimentazione della corrente prima di rimuovere la griglia di protezione.
 - Non utilizzare mai il prodotto senza griglia di protezione o con una danneggiata.
 - Assicurarsi che il prodotto poggi su una superficie solida, piana e stabile onde evitare che cada durante l'uso.
 - Tenere il prodotto ad almeno 10cm da altri oggetti (tende, pareti, ecc.).
 - Durante l'uso, tenere lontano mani, capelli, indumenti e altri oggetti dalla griglia di sicurezza onde evitare lesioni e danni al prodotto.
 - Non tentare di spostare il prodotto mentre è in funzione. Spegnerne sempre il prodotto prima di spostarlo.
 - Spegnerne sempre il prodotto prima di staccarlo dall'alimentazione elettrica.
 - Staccare il prodotto dalla rete elettrica prima di pulirlo, assemblarlo o di un inutilizzo prolungato. Strofinare con un panno asciutto e morbido per pulirlo.
 - Far asciugare completamente il prodotto prima di collegarlo alla rete elettrica e prima di riporlo. Far raffreddare completamente il prodotto prima di riporlo.
 - Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto e tenerlo al riparo dall'umidità e lontano dalla portata dei bambini.

● **Prima della messa in funzione**

- Rimuovere completamente l'imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.

● Utilizzo

- Tenere uno spazio libero di 10 cm intorno al prodotto.
- Il prodotto non è adatto all'uso in un armadio o in ambienti esterni.
- Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Inserire la spina nella presa elettrica.

● Accensione/spegnimento del prodotto, regolazione della velocità del ventilatore

- Accendere il prodotto e scegliere la velocità di ventilazione desiderata ruotando la manopola di accensione/spegnimento e di regolazione della velocità [5] sulle posizioni **1**, **2** oppure **3**.
- Spegner il prodotto e ruotare la manopola di accensione/spegnimento e di regolazione della velocità [5] sulla posizione **0**.

Posizione	Funzione
0	OFF
1	Velocità minima
2	Velocità media
3	Velocità massima

Regolazione della posizione di inclinazione

- Si può regolare manualmente l'inclinazione verticale del prodotto. Utilizzare a tal fine l'impugnatura [4] sul retro del prodotto.

● Pulizia e cura

- Spegner il prodotto (manopola di accensione/spegnimento e di regolazione della velocità [5] sulla posizione **0**).
- Estrarre la spina dalla presa elettrica.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI FOLGORAZIONE! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

Pulizia del prodotto

- Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.

Pulizia della griglia [1], [6]

- Rimuovere la polvere che si è depositata sulle griglie [1], [6] usando una spazzola (non inclusa nella fornitura).
- Pulire le griglie [1], [6] con un panno leggermente inumidito.
- In caso di sporco ostinato, versare sul panno un detergente delicato.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi, né spazzole dure.
- ① **NOTA:** le griglie [1], [6] servono come copertura di protezione per evitare che l'utente venga in contatto con le pale del ventilatore [2].
- Lasciare asciugare tutte le parti dopo la pulizia.

● Conservazione

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto al di fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



ciudadina.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 478287_2410) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12978-CH
Version: 03/2025

Stand der Informationen · Version des informations
Versione delle informazioni: 01/2025
Ident.-No.: HG12978-CH012025-CH

IAN 478287_2410

